FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 152 Enu. 11

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 152 Charlevoix — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Murray Bay — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 22

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. Dupont — {Enumerator. / Recenseur.} June 8

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Domicile.	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State when person is employed by the week, month, year, piece, or in some other way, as in woollen mills, at fixed rates, in retail store, etc. Mentionner ou la personne est employée par semaine, mois, année, à la pièce, ou autrement, comme dans les filatures de laine, les magasins de détail, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines durées en 1910 au chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation, if any. Nombre de semaines durées en 1910 à tout emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour au principal emploi.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au principal emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire, principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque l'on est employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year $. Coût de l'assurance dans l'année $.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years in College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au-dessus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	INFI... INFIRMI... Specify age whe... Blind.	Deaf and dumb.
1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	140	179	Clayton Sanders	Nord East Rivière	M		C	Prot.	Sept.	24	Etats Unis	1911		Anglo Saxon	Canadienne	Anglicane	Forgeron				Travail à son compte																			
2			Creighton Harry	"	M		C	Prot.	1893	21	Québec			Français	Canadienne	Catholique	Cocher Maître																						
3			Burke J.	"	M		M	Cath.	1875	38	Etats Unis	1911		Irlandais	Canadienne	Catholique	Forgeron																						
4			Gorby	"	M		M	Cath.	1886	44	"	1911		"	"	"	Boucher																						
5			Robitaille F.	"	M		M	Cath.	1866	44	Québec			Français	Canadienne	Catholique	Scieur																						
6			Bizuette H.	"	M		M	Mens	1861	50	Q.			Français	Canadienne	Catholique	Scieur																						
7			Carroan J.	"	M		C	Cath.	1886	25	Q.			Français	Canadienne	Catholique	Meûle																						
8			Burgard A.	"	M		M	Vef.	1876	33	Q.			Français	Canadienne	Catholique	Journ.																						
9			Robert	"	M		M	Cath.	1864	46	Q.			Français	Canadienne	Catholique	Journ.																						
10			McFarlane E.	"	M		C	Cath.	1891	40	Q.			Ecossais	Canadien	Catholique	Journ.																						
11			Hamilton E.	"	M		C	Cath.	1888	28	Q.			Irlandais	Canadienne	Catholique	Journ.																						
12			Kinsey	"	M		C	Prot.	1892	19	Q.			Irlandais	Canadienne	Catholique	Journ.																						
13			Ouellet O.	"	M		M	Cath.	1880	31	Q.			Irlandais	Canadienne	Catholique	Journ.																						
14			Robitaille O.	"	M		C	Cath.	1888	23	Q.			Français	Canadienne	Catholique	Journ.																						
15			Boudreau Ed.	"	M		C	Cath.	1882	26	Q.			Français	Canadienne	Catholique	Journ.																						
16			Gagnon A.	"	M		M	Cath.	1874	37	Etats Unis	1911		Français	Américain	Catholique	Journaliste																						
17			Lesage Odilon	"	M		M	Cath.	1872	39	Québec	1911		Français	Canadien	Catholique	Journaliste																						
18			Odilon Cuisse	"	M		M	Prot.	1849	32	Québec	1911		Français	Canadien	Catholique	Journaliste																						
19			Roger Edmond	"	M		C	Mens	1893	18	Etats Unis	1911		Français	Américain	Catholique	Journaliste																						
20			Lemaître C	"	M		C	Cath.	1838	25	Etats Unis	1911		Français	Américain	Catholique	Journaliste																						
21			Lawrence J.	"	M		M	Célib.	1879	32	Etats Unis			Français	Américain	Catholique	Journaliste																						
22					21																																		
23																																							
24																																							
25																																							
26																																							
27																																							
28																																							
29																																							
30																																							
31																																							
32																																							
33																																							
34																																							
35																																							
36																																							
37																																							
38																																							
39																																							
40																																							
41																																							
42																																							
43																																							
44																																							
45																																							
46																																							
47																																							
48																																							
49																																							
50																																							